

Art. 4. 'nzo Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juli 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 86 — 1120

Koninklijk besluit nr. 416 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit voor te leggen vindt zijn juridische grond in artikel 1, 2^a, b) en d), van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning. Volgens deze bepaling kan de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten, alle nuttige maatregelen nemen ten einde de openbare uitgaven te beheersen, te beperken of te verminderen en de niet-fiscale ontvangsten van de Schatkist te stijven, meer bepaald :

....
b) door het bedrag, de voorwaarden en toekenningsmodaliteiten van de subsidies, vergoedingen, uitkeringen en andere uitgaven vast te stellen die, geheel of ten dele, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van de Staat zijn;

....
d) door de wettelijke bepalingen te wijzigen die uitgaven ten laste van de Staat tot gevolg hebben.

Onderhavig ontwerp heeft tot doel de last van de uitgaven die door de Staat inzake het pensioen der zelfstandigen wordt gedragen, te verminderen door verschillende wijzigingen aan het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, aan te brengen.

Naar analogie met wat voor de pensioenregeling voor werknemers werd voorgesteld en in een streven naar harmonisering, omvat dit ontwerp twee maatregelen, namelijk de opheffing van de vervroegde ingangsdatum van het pensioen vóór de leeftijd van 60 jaar en de herziening van de betalingsvoorwaarden van de pensioensterlingen over de maand van het overlijden.

1. *Opheffing van de mogelijkheid tot vervroeging van de ingangsdatum van het pensioen vóór de leeftijd van 60 jaar.*

De normale pensioenleeftijd in de regeling voor zelfstandigen is thans vastgesteld op 65 jaar voor de mannen en op 60 jaar voor de vrouwen. De aanvangsdatum van het pensioen kan evenwel met één tot vijf jaar worden vervroegd tot de leeftijd van 60 of 55 jaar, naargelang het een man of een vrouw betreft. Deze vervroeging gaat gepaard met een vermindering van het toekenbaar pensioenbedrag met 5 % per jaar vervroeging.

De Regering stelt voor geen vervroeging meer toe te laten vóór de leeftijd van 60 jaar. Zulks houdt in dat de huidige regeling inzake vervroegde ingangsdatum van het pensioen nog enkel voor de mannen zal gelden. Daaruit volgt ook dat de houders van een statuut van nationale erkentelijkheid hun voordelen behouden.

Door deze wijziging wordt een stap verder gezet in de richting van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen.

De bedoelde wijziging hoort ook thuis bij de maatregelen inzake harmonisering van de pensioenregelingen, aangezien dezelfde wijziging eveneens in de regeling voor werknemers wordt aangebracht, terwijl de oppensioenstelling in de openbare sector in algemene regel eveneens ten vroegste vanaf de leeftijd van 60 jaar kan plaatsvinden.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

F. 86 — 1120

Arrêté royal n° 416 modifiant l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté trouve sa base juridique dans l'article 1^{er}, 2^a, b) et d), de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi. Selon cette disposition, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures utiles en vue de maîtriser, de limiter ou de réduire les dépenses publiques et d'alimenter les recettes non fiscales du Trésor, plus précisément :

....
b) en fixant le montant, les conditions et les modalités d'octroi des subventions, indemnités, allocations et dépenses d'autre nature qui sont, en tout ou en partie, directement ou indirectement à charge de l'Etat;

....
d) en modifiant les dispositions légales entraînant des dépenses à charge de l'Etat.

Le présent projet vise à réduire la charge des dépenses supportées par l'Etat en matière de pension des travailleurs indépendants en apportant diverses modifications à l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Par analogie avec ce qui est proposé par ailleurs pour le régime de pension des travailleurs salariés et dans un souci d'harmonisation, ce projet comporte deux mesures, à savoir la suppression de la prise de cours anticipée de la pension avant l'âge de 60 ans et la révision des conditions de paiement des arrérages de pension concernant le mois du décès.

1. *Suppression de la possibilité d'anticiper la date de prise de cours de la pension avant l'âge de 60 ans.*

L'âge normal de la pension dans le régime des indépendants est actuellement fixé à 65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes. La prise de cours de la pension peut toutefois être anticipée de un à cinq ans à partir de l'âge de 60 ou 55 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme. Cette anticipation entraîne la réduction du montant allouable de la pension de 5 % par année d'anticipation.

Le Gouvernement propose de ne plus permettre d'anticiper avant l'âge de 60 ans. Cela entraîne que la réglementation actuelle en matière de prise de cours anticipée de la pension ne concernera plus que les hommes. Il en résulte certes que les titulaires d'un statut de reconnaissance nationale conservent leurs avantages.

Par cette modification, une étape supplémentaire est franchie dans la voie de l'égalité de traitement des hommes et des femmes.

La modification en cause s'inscrit également parmi les mesures d'harmonisation des régimes de pension, étant donné que la même réforme est apportée dans la réglementation des travailleurs salariés, alors qu'en régime public le départ à la retraite peut déjà, en règle générale, intervenir au plus tôt à partir de l'âge de 60 ans.

2. Betaling van het pensioen over de maand van het overlijden.

De Regering stelt voor de uitbetalingsvoorwaarden van het pensioenbedrag dat betrekking heeft op de maand waarin het overlijden plaatsvindt en dat nog niet werd uitgekeerd, te herzien; hiertoe worden de verordeningsmacht die aan Uwe Majesteit voorheen reeds werd toegewezen en de grenzen ervan nader omschreven.

Toelichting bij de artikelen

Artikel 1. Dit artikel beoogt de opheffing van de mogelijkheid van het pensioen te doen ingaan vóór de leeftijd van 60 jaar.

Vanaf het bereiken van de 60-jarige leeftijd blijft een vervroegde pensioentoekenning mogelijk met inachtneming van de bestaande voorwaarden. Dit behelst dat het pensioenbedrag met 5 % per jaar vervroeging wordt verminderd, tenzij deze vermindering voor de begunstigde met een statuut van nationale erkentelijkheid, voor de daarmee gelijkgestelden en voor de binnenschippers niet of slechts gedeeltelijk moet worden toegepast.

Art. 2. De huidige tekst van artikel 9, § 1, 1^o, d), verbiedt de samenloop van het gezinspensioen met een sociale uitkering wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid aan de echtgenoot of echtgenote. Aangezien de uitkering wegens loopbaanonderbreking of wegens de vermindering van de arbeidsprestaties, ingevoerd bij de herslelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, evenals de vergoedingen wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid als een vervangingsinkomen moet worden erkend, vormt zij een beletsel voor de toekenning van het gezinspensioen indien zij aan de echtgenoot of echtgenote van de pensioengerechtigde wordt toegekend.

Art. 3. Evenals de andere sociale vergoedingen, beoogd bij artikel 22, 8^o, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1987, moet de vergoeding wegens loopbaanonderbreking of wegens de vermindering van de arbeidsprestaties niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van de bestaansmiddelen die eventueel in mindering van het toekenbaar pensioenbedrag moeten worden gebracht.

Art. 4. In de gevallen waarvoor de toekenning van het pensioen afhankelijk wordt gesteld van een onderzoek naar de bestaansmiddelen, hetgeen steeds zeldzamer wordt, worden de bestaansmiddelen thans op definitieve wijze vastgesteld bij het ingaan van het pensioen op 60-jarige of 55-jarige leeftijd, naargelang het een man of een vrouw betreft, of bij de latere ingangsdatum van het pensioen. Zulk houdt in dat de in aanmerking genomen bestaansmiddelen wel vatbaar kunnen zijn voor vermindering maar niet voor vermeerdering. Aangezien het rustpensioen voortaan ten vroegste vanaf de leeftijd van 60 jaar zal kunnen ingaan, dient het tijdstip waarop de bestaansmiddelen ten vroegste kunnen worden vastgelegd in dezelfde zin te worden aangepast.

Art. 5. Als vervangingsinkomen zoals de vergoedingen wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid vormt de vergoeding wegens loopbaanonderbreking of wegens de vermindering van de arbeidsprestaties een beletsel voor de betaalbaarstelling van de voorwaardelijke pensioenen.

Art. 6. Dit artikel wijzigt artikel 31, 6^o, van eerder genoemd koninklijk besluit nr. 72 en omschrijft de verordeningsmacht die bij voormeld besluit reeds aan de Koning werd toevertrouwd inzake de achterstallen bij overlijden.

Art. 7. De opbrengst van de maatregelen die door dit besluit worden getroffen zal worden aangewend om de Staatssusvenkomst in 1987 in de financiering van de pensioenregeling voor zelfstandigen te verminderen. De Rijkssubsidie die bij artikel 42, 2^o, van het koninklijk besluit nr. 72 thans is vastgesteld op 12 260,6 miljoen frank per jaar tegen spilindex 142,75 (basis 1971), zal voor het jaar 1987 aldus worden vermindert met 31,2 miljoen frank tegen dezelfde spilindex.

Art. 8. De pensioenen die daadwerkelijk vóór 1 januari 1987 zijn ingegaan, dit is waarvan de betaling met betrekking tot een pensioentermijn gelegen vóór deze datum werkelijk werd genoten, blijven beheerst door de bepalingen betreffende de vervroegde ingangsdatum van het pensioen en de leeftijd vanaf dewelke het bedrag van de bestaansmiddelen kan worden vastgelegd, zoals deze bepalingen waren gesteld op het tijdstip waarop die pensioenen werden toegekend.

2. Paiement de la pension du mois du décès.

Le Gouvernement propose de revoir les conditions de paiement de la mensualité de la pension due pour le mois du décès mais non encore payée; à cette fin, le pouvoir réglementaire déjà attribué à Votre Majesté ainsi que les limites de ce pouvoir sont précisées.

Commentaire des articles

Article 1^{er}. Cet article tend à supprimer l'anticipation de la pension avant l'âge de 60 ans.

A partir de l'âge de 60 ans, l'octroi d'une pension anticipée reste possible en tenant compte des conditions existantes. Cela implique que le montant de la pension est réduit de 5 % par année d'anticipation tandis que cette réduction ne doit pas être appliquée ou n'est appliquée que partiellement pour les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale, pour ceux qui y sont assimilés et pour les bateliers.

Art. 2. Le texte actuel de l'article 9, § 1^{er}, 1^o, d), interdit le cumul d'une pension de ménage avec une indemnité de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire dans le cas du conjoint. Etant donné que l'indemnité d'interruption de carrière ou de réduction des prestations introduite par la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales doit être assimilée à un revenu de remplacement tout comme les indemnités de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire, elle constitue un obstacle à l'octroi de la pension au taux ménage dans le cas où cette indemnité est accordée au conjoint du bénéficiaire de la pension.

Art. 3. Tout comme les autres allocations sociales visées par l'article 21, 8^o, de l'arrêté royal n^o 72 du 10 novembre 1987, l'indemnité d'interruption de carrière ou de réduction des prestations n'est pas prise en considération lors du calcul des ressources qui doivent éventuellement être déduites du montant de pension à attribuer.

Art. 4. Dans les cas où l'attribution de la pension dépend d'une enquête sur les ressources, ce qui devient toujours plus rare, lesdites ressources sont actuellement fixées de façon définitive lors de la prise de cours de la pension à l'âge de 60 ans ou à l'âge de 55 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme ou lors de la prise de cours ultérieure de la pension. Il en résulte que le montant des ressources prises en considération est susceptible d'être diminué mais non pas d'être augmenté. Etant donné que dorénavant la pension de retraite ne pourra plus prendre cours qu'au plus tôt à l'âge de 60 ans, il importe d'adapter le moment où les ressources peuvent être fixées au plus tôt.

Art. 5. Tout comme les revenus de remplacement tels que les indemnités de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire, la jouissance d'une indemnité d'interruption de carrière ou de réduction des prestations empêche la mise en paiement de la pension conditionnelle.

Art. 6. Cet article modifie l'article 31, 6^o, de l'arrêté royal n^o 72 et précise le pouvoir réglementaire qui est déjà accordé au Roi pour ce qui concerne les arrérages dus en cas de décès.

Art. 7. Le produit des mesures qui sont prises dans cet arrêté sera affecté à la diminution de l'intervention de l'Etat, pour l'année 1987, dans le financement du régime de pension des travailleurs indépendants. Le subside de l'Etat qui, actuellement, est fixé par l'article 42, 2^o, de l'arrêté royal n^o 72, à 12 260,6 millions de francs par an à l'indice pivot 142,75 (base 1971) sera donc pour l'année 1987 diminué à concurrence de 31,2 millions de francs au même indice pivot.

Art. 8. Les pensions qui ont effectivement pris cours avant le 1^{er} janvier 1987, c'est-à-dire pour lesquelles est intervenu un paiement couvrant une mensualité afférente à une période antérieure à cette date, restent régies par les dispositions concernant la prise de cours anticipée de la pension et l'âge à partir duquel le montant des ressources peut être fixé, telles qu'elles étaient libellées au moment où la pension a été attribuée.

Art. 9. De verschillende wijzigingen die bij dit besluit aan het koninklijk besluit nr. 72 worden aangebracht, hebben, naargelang de aard van de wijziging, een verschillende datum van uitwerking:

— de eerste dag van de maand volgend op de datum van bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* voor wat betreft de wijzigende bepalingen inzake loopbaanonderbreking en achtersallen bij overlijden;

— 1 januari 1987 voor wat betreft de wijzigingen inzake de vervroegde ingangsdatum van het pensioen, het tijdstip waarop het bedrag van de bestaansmiddelen kan worden vastgelegd en de hoegrootheid van de Rijksbehoelagen voor het jaar 1987.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State behalve voor wat de artikelen 6 en 8 betreft.

Voor artikel 6 werd het wenselijk geacht de voorgestelde tekst te behouden uit bezorgdheid om de overeenstemming te bewaren met de teksten die hetzelfde voorwerp behandelen in de regeling voor werknemers en in het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Ter gelegenheid van een ontwerp van genummerd besluit tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de pensioenen voor werknemers heeft de Raad van State in verband met een gelijklopende bepaling overigens besloten:

« Dit artikel preciseert de machten welke bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 reeds aan de Koning waren toegekend. Met deze precisering blijft de Koning binnen de Hem toegekende bijzondere bevoegdheid, doordat de nieuwe bepalingen ofwel bestaande opdrachten bevestigen ofwel een nieuwe beperkte opdracht geven die overeenstemt met de ter zake door de welgevoerde traditie. »

Voor wat de voorgehouden aanpassing van artikel 8 betreft, bleek het eveneens wenselijk de voorgestelde tekst te behouden, daar het een gebruikelijke tekst betreft die de pensioenen beoogt waarop niet alleen recht bestaat, maar die bovendien aanleiding geven tot een werkelijke uitbetaling.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 7 juli 1986 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 410 « tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen », heeft op 9 juli 1986 het volgende advies gegeven:

Algemene opmerkingen

1. De wijzigingen welke de Regering met het voor advies voorgedragen ontwerp van koninklijk besluit beoogt aan te brengen in het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, komen neer op wat volgt:

a) de mogelijkheid welke de thans geldende regeling aan de vrouwen biedt om de ingangsdatum van hun pensioen met hoogstens vijf jaar te vervroegen vóór de leeftijd van 60 jaar, wordt met ingang van 1 januari 1987 opgeheven (artikelen 1, 4, 8 en 9 van het ontwerp);

b) de vergoeding wegens loopbaanonderbreking als bedoeld in de artikelen 100 en 101 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, wordt — net zoals de sociale uitkeringen wegens ziekte, invaliditeit en onvrijwillige werkloosheid — aangemerkt als een vervangingsinkomen, dat de toekenning van het gezinspensioen aan de echtgenoot of echtgenote (artikel 2 van het ontwerp) of de toekenning van het pensioen aan de gerechtigde (artikel 5) in de weg staat; zoals het geval is met de andere sociale uitkeringen wordt die vergoeding niet in aanmerking genomen voor de berekening van de bestaansmiddelen die eventueel in mindering moeten worden gebracht van het toekenbaar pensioenbedrag (artikel 3 van het ontwerp);

Art. 9. Les différentes modifications qui sont apportées par le présent arrêté à l'arrêté royal n° 72 entrent en vigueur, selon leur nature, à des dates différentes, c'est-à-dire:

— le premier jour du mois suivant la date de la publication de l'arrêté au *Moniteur belge*, pour ce qui concerne les dispositions relatives à l'interruption de carrière et les arrérages en cas de décès;

— le 1^{er} janvier 1987, pour ce qui concerne les modifications relatives à la prise de cours anticipée de la pension, au moment de l'établissement des ressources et au montant du subsidie de l'Etat pour l'année 1987.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat, sauf en ce qui concerne les articles 6 et 8.

A l'article 6, il a été estimé préférable de maintenir le texte proposé dans un souci de concordance avec les textes portant sur le même objet dans les régimes des travailleurs salariés et du revenu garanti aux personnes âgées.

A l'occasion d'un projet d'arrêté numéroté modifiant certaines dispositions relatives aux pensions des travailleurs salariés, le Conseil d'Etat a d'ailleurs conclu, à propos d'une disposition identique:

« Cet arrêté précise les pouvoirs que le Roi tenait déjà de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967. En donnant cette précision, le Roi n'exécute pas les pouvoirs spéciaux qui Lui ont été attribués, dès lors que les nouvelles dispositions soit confirment des missions existantes, soit confient une nouvelle mission restreinte qui s'inscrit dans la tradition suivie en la matière par le législateur. »

Quant à l'adaptation proposée à l'article 8, il a également paru préférable de maintenir le texte proposé, s'agissant d'un texte d'usage courant qui vise les pensions pour lesquelles non seulement le droit est acquis, mais qui en outre donnent lieu à un paiement effectif.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 7 juillet 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 410 « modifiant l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants », a donné le 9 juillet 1986 l'avis suivant:

Observations générales

1. Les modifications que le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat entend apporter à l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, s'analysent comme suit:

a) la possibilité que la réglementation actuellement en vigueur offre aux femmes d'avancer la date de prise de cours de leur pension de maximum cinq ans avant l'âge de 60 ans est supprimée à partir du 1^{er} janvier 1987 (articles 1^{er}, 4, 8 et 9 du projet);

b) l'indemnité d'interruption de carrière au sens des articles 100 et 101 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, est considérée — tout comme les prestations sociales pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire — comme un revenu de remplacement qui fait obstacle à l'octroi de la pension au taux ménage à l'époux ou à l'épouse (article 2 du projet) ou à l'octroi de la pension au bénéficiaire (article 5); comme c'est le cas pour les autres prestations sociales, il n'est pas tenu compte de cette indemnité pour le calcul des ressources qui doivent éventuellement être déduites du montant de la pension à attribuer (article 3 du projet);

c) aan de Koning wordt de bevoegdheid gegeven om « de uitbetalingsvoorwaarden van het pensioenbedrag dat betrekking heeft op de maand waarin het overlijden plaatsvindt en dat nog niet werd uitgekeerd, te herzien » (verslag aan de Koning, blz. 3, punt 2) (artikel 6 van het ontwerp).

2. Als rechtsgrond voor de ontworpen regeling wordt, in de aanhef van het ontwerp, artikel 1, 2^o en 3^o, van de wet van 27 maart 1986 tot toekening van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, aangevoerd.

Luidens deze bepaling kan de Koning, « met het oog op het economisch en financieel herstel, de vermindering van de openbare lasten ... alsmede het financieel evenwicht, de beheersing van de uitgaven en de beveiliging van de stelsels van de sociale zekerheid ... bij in Ministerraad overlegde besluiten alle nuttige maatregelen nemen ten einde :

2^o de openbare uitgaven te beheersen, te beperken of te verminderen, ... meer bepaald :

b) door het bedrag, de voorwaarden en toekenningsmodaliteiten van de subsidies, vergoedingen, uitkeringen en andere uitgaven vast te stellen die ... ten laste van de Staat zijn;

3^o de reglementering, de financiering, de organisatie, de werking en de controle van de verschillende stelsels en sectoren van de sociale zekerheid aan te passen of te wijzigen ... ».

Op grond van de in het verslag aan de Koning opgenomen gegevens en de ter zake aan de Raad van State verstrekte toelichting kan worden aangenomen dat de ontworpen regeling, naar voorwerp en oogmerk, kan worden ingepast in de aangehaalde bepaling van de wet van 27 maart 1986.

Wat inzonderheid de na te streven vermindering van de openbare lasten betreft, werd bevestigd dat de in artikel 7 van het ontwerp vermelde vermindering van de Rijkssubsidie ten bedrage van 31,2 miljoen frank —voor indexatie — het reële becijferde besparingsresultaat is van de globale (1) ontworpen regeling.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

De verwijzing, in het eerste lid van de aanhef, naar artikel 4, § 2, van de wet van 27 maart 1986, welke bepaling niet de rechtsgrond vormt van het ontwerp-besluit, dient te worden geschrapt.

Artikel 6

Dit artikel strekt ertoe nader de grenzen te omschrijven (2) van de door artikel 31, 6^o, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 aan de Koning opgedragen bevoegdheid om te bepalen « ... aan wie, bij overlijden van een gerechtigde, de vervallen en niet betaalde termijnen van ... (de) uitkeringen worden betaald ... ».

Die precisering bestaat hierin dat voortaan aan de Koning wordt opgedragen te bepalen « (welke) de vervallen en niet betaalde uitkeringen (zijn) waarvan de betaling na het overlijden van de gerechtigde mag plaatsvinden, de personen aan wie zij worden betaald ... ».

Luidens het verslag aan de Koning (blz. 2, tweede lid, en blz. 3, punt 2) wordt met die ruimere bevoegdheidsopdracht alleen de herziening beoogd van de « uitbetalingsvoorwaarden voor het pensioenbedrag dat betrekking heeft op de maand waarin het overlijden plaatsvindt en dat nog niet werd uitgekeerd ».

Die beperkte draagwijdte van de ontworpen bepaling zou met zoveel woorden uit de tekst ervan moeten blijken.

(1) De uitgavenverhoging die het gevolg kan zijn van de bepaling van artikel 3 van het ontwerp in verband met het niet in aanmerking nemen van de vergoeding voor loopbaanonderbreking voor de berekening van de bestaansmiddelen die in sommige — steeds zeldzamere — gevallen in mindering moeten worden gebracht van het pensioenbedrag, zou ruimschoots worden gecompenseerd door de regeling van de artikelen 2 en 5 van het ontwerp die cumulatie van de vergoeding voor loopbaanonderbreking met het pensioen verbiedt.

(2) Verslag aan de Koning, blz. 3, punt 2.

c) le Roi se voit attribuer le pouvoir de « revoir les conditions de paiement de la mensualité de la pension due pour le mois du décès mais non encore payée » (rapport au Roi, p. 3, point 2) (article 6 du projet).

Le préambule du projet invoque comme fondement légal de la réglementation envisagée, l'article 1^{er}, 2^o et 3^o, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Aux termes de cette disposition, le Roi peut « afin d'assurer le redressement économique et financier, la diminution des charges publiques ... ainsi que l'équilibre financier, la maîtrise des dépenses et la sauvegarde des régimes de sécurité sociale ... par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures utiles en vue :

2^o de maîtriser, de limiter ou de réduire les dépenses publiques ... plus précisément :

b) en fixant le montant, les conditions et les modalités d'octroi des subventions, indemnités, allocations et dépenses d'autre nature qui sont ... à charge de l'Etat;

3^o d'adapter ou de modifier la réglementation, le financement, l'organisation, le fonctionnement et le contrôle des différents régimes et secteurs de sécurité sociale ... ».

Sur la base des éléments indiqués dans le rapport au Roi et des renseignements communiqués au Conseil d'Etat, il peut être admis que la réglementation en projet s'inscrit, quant à son objet et à son but, dans le cadre de la disposition précitée de la loi du 27 mars 1986.

En ce qui concerne plus particulièrement la diminution des charges publiques à rechercher, il a été confirmé que la réduction, prévue par l'article 7 du projet, de la subvention de l'Etat à concurrence de 31,2 millions de francs — avant indexation — représente le résultat chiffré réel des économies découlant de l'ensemble de la réglementation envisagée (1).

Observations particulières

Préambule

Il y a lieu de supprimer la référence que l'alinéa 1^{er} du préambule fait à l'article 4, § 2, de la loi du 27 mars 1986, cette disposition ne constituant pas le fondement légal de l'arrêté en projet.

Article 6

Cet article a pour objet de préciser les limites (2) du pouvoir que l'article 31, 6^o, de l'arrêté royal n^o 72 du 10 novembre 1967, confère au Roi de désigner « les personnes à qui sont versées, en cas de décès d'un bénéficiaire, les arrérages échus et non payés de ces prestations ... ».

La précision consiste en ce que le Roi est désormais chargé de déterminer « (quelles sont) les prestations échues et non payées dont le paiement peut être effectué après le décès du bénéficiaire, les personnes à qui elles sont payées ... ».

Aux termes du rapport au Roi (p. 2, alinéa 2, et p. 3, point 2), cette habilitation plus large a uniquement pour objet la révision des « conditions de paiement de la mensualité de la pension due pour le mois du décès mais non encore payée ».

La portée limitée de la disposition en projet devrait être indiquée expressément dans le texte même de celle-ci.

(1) L'augmentation des dépenses qui peut résulter de la disposition de l'article 3 du projet concernant la non prise en considération de l'indemnité d'interruption de carrière pour le calcul des ressources qui dans certains cas — de plus en plus rares — doivent être déduites du montant de la pension, serait largement compensée par la disposition des articles 2 et 5 du projet qui interdit le cumul de l'indemnité d'interruption de carrière avec la pension.

(2) Rapport au Roi, p. 3, point 2.

Artikel 8

Met dit artikel wordt beoogd, bij overgangsmaatregel, het behoud te waarborgen van de vóór 1 januari 1987, met toepassing van de artikelen 3, § 1, en 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 72, verkregen rechten in verband met het vervroegd pensioen (vóór de leeftijd van 60 jaar) en in verband met de leeftijd vanaf dewelke geen rekening meer wordt gehouden met vermeerderingen van de bestaansmiddelen.

Men vervange *in fine* van dit artikel de woorden « ... de pensioenen die daadwerkelijk vóór 1 januari 1987 zijn ingegaan » door « ... de pensioenen waarop vóór 1 januari 1987 een recht is verkregen ».

In de Franse tekst van de toelichting die het verslag aan de Koning geeft bij artikel 3 van het ontwerp, moet klaarblijkelijk worden gelezen « n'est pas prise en considération » in plaats van « est prise en considération ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Vermeulen, voorzitter;

J. Nimmegeers; W. Deroover, staatsraden;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer W. Deroover.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Van Damme, adjunct-auditeur.

De griffier,
F. Lievens.

De voorzitter,
P. Vermeulen.

16 JULI 1986. — Koninklijk besluit nr. 416 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna waren zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op de artikelen 1, 2^o en 3^o;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besoten en besloten Wij :

Artikel 1. In artikel 13, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 72 van van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen worden de woorden « Het kan nochtans » vervangen door de woorden « Voor wat de mannen betreft kan het nochtans ».

Art. 2. In artikel 9, § 1, 1^o, d), van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984, worden de woorden « of onvrijwillige werkloosheid » vervangen door de woorden « onvrijwillige werkloosheid of loopbaanonderbreking ».

Art. 3. In artikel 22, 8^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984, worden de woorden « of onvrijwillige werkloosheid » vervangen door de woorden « onvrijwillige werkloosheid of loopbaanonderbreking ».

Art. 4. In artikel 28, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 februari 1976, worden de woorden « van 60 of 55 jaar heeft bereikt, naargelang het een man betreft of een vrouw » vervangen door de woorden « van 60 jaar heeft bereikt ».

Art. 5. In artikel 30 bis, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 12 juli 1972 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten nr. 1 van 26 maart 1981 en nr. 34 van 30 maart 1982, worden de woorden « of onvrijwillige werkloosheid » vervangen door de woorden « onvrijwillige werkloosheid of loopbaanonderbreking ».

Art. 6. Artikel 31, 6^o, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6^o de vervallen en niet betaalde uitkeringen waarvan de betaling na het overlijden van de gerechtigde mag plaatsvinden, de personen aan wie zij worden betaald, de volgorde waarin die personen geroepen zijn om ze te genieten, alsmede de formaliteiten die moeten worden vervuld voor het bekomen van deze uitkeringen en de termijn binnen welke de eventuele aanvraag moet worden ingediend ».

Article 8

Cet article vise à garantir, à titre de mesure transitoire, le maintien des droits qui ont été acquis avant le 1^{er} janvier 1987, par applications des articles 3, § 1^{er}, et 20, § 2, de l'arrêté royal no 72, en ce qui concerne la pension anticipée (avant l'âge de 60 ans) et l'âge à partir duquel il n'est plus tenu compte d'éventuelles augmentations des ressources.

A la fin de cet article, il conviendrait de remplacer les mots « ... aux pensions qui ont pris cours effectivement avant le 1^{er} janvier 1987 » par les mots « ... aux pensions dont le droit a été acquis avant le 1^{er} janvier 1987 ».

Dans le commentaire que le rapport au Roi consacre à l'article 3 du projet, il faut lire manifestement : « n'est pas prise en considération » au lieu de « est prise en considération ».

La chambre était composé de :

MM. :

P. Vermeulen, président;

J. Nimmegeers; W. Deroover, conseillers d'Etat;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. Deroover.

Le rapport a été présenté par M. M. Van Damme, auditeur adjoint.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
P. Vermeulen.

16 JUILLET 1986. — Arrêté royal no 416 modifiant l'arrêté royal no 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1^{er}, 2^o et 3^o;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal no 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants les mots « Elle peut toutefois » sont remplacés par les mots « Elle peut toutefois en ce qui concerne les hommes, ».

Art. 2. Dans l'article 9, § 1^{er}, 1^o, d), du même arrêté, modifié par la loi du 15 mai 1984, les mots « ou de chômage involontaire » sont remplacés par les mots « de chômage involontaire ou d'interruption de carrière ».

Art. 3. Dans l'article 22, 8^o, du même arrêté, modifié par la loi du 15 mai 1984, les mots « ou de chômage involontaire » sont remplacés par les mots « de chômage involontaire ou d'interruption de carrière ».

Art. 4. Dans l'article 28, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 février 1976, les mots « de 60 ou 55 ans au moins selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme » sont remplacés par les mots « de 60 ans au moins ».

Art. 5. Dans l'article 30 bis, alinéa 1^{er} du même arrêté, inséré par la loi du 12 juillet 1972 et modifié par les arrêtés royaux no 1 du 26 mars 1981 et no 34 du 30 mars 1982, les mots « ou de chômage involontaire » sont remplacés par les mots « de chômage involontaire ou d'interruption de carrière ».

Art. 6. L'article 31, 6^o, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« 6^o les prestations échues et non payées dont le paiement peut être effectué après le décès du bénéficiaire, les personnes à qui elles sont payées, l'ordre dans lequel ces personnes sont appelées à en bénéficier ainsi que les formalités à remplir pour l'obtention desdites prestations et le délai dans lequel la demande éventuelle doit être introduite; ».

Art. 7. De Rijkssubsidie voorzien bij artikel 42, 2^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984, wordt, voor het jaar 1987, verminderd met 31,2 miljoen frank.

Art. 8. De bepalingen van de artikelen 3, § 1, en 28, § 2, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zoals zij waren gesteld vóór hun wijziging bij het onderhavig besluit, blijven van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk vóór 1 januari 1987 zijn ingegaan.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op deze waarin dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 1, 4, 7 en 8, die in werking treden op 1 januari 1987.

Art. 10. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juli 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 86 — 1121

Koninklijk besluit nr. 418 tot wijziging en opheffing van sommige wets- en verordeningbepalingen inzake pensioen van de personeelsleden van de overheidsdiensten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit voor te leggen is genomen in het kader van de wet 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning en vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 1, 2^o, a), b) en d) en in artikel 3, § 4, van deze wet.

Ten einde de sanering van de openbare financiën mogelijk te maken, heeft de Regering zich ertoe verbonden een geheel van maatregelen te treffen waarvan sommige een weerslag hebben op de pensioenregelingen van de personeelsleden van de overheidsdiensten. Dit besluit voorziet ter zake :

— de beperking van de pensioenen van de onderwijzers door de geldelijke voordelen toegekend voor bepaalde bijkomende of aanvullende werkzaamheden uit de berekening van die pensioenen uit te sluiten;

— de invoering van de compensatie van ten onrechte uitbetaalde bedragen door vervallen en nog niet uitbetaalde bedragen;

— de geleidelijke overgang van de prefinanciering door de Staat van de pensioenen van de organismen van openbaar nut naar de directe financiering door de organismen zelf;

— de bestemming voor het Fonds voor overlevingspensioenen van de afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen;

— het verbod een pensioen te cumuleren met een uitkering wegens loopbaanonderbreking of wegens het verminderen van de arbeidsprestaties.

Ontleding der artikelen

Artikelen 1 en 2

De personeelsleden van het kleuter- en lager onderwijs kunnen ertoe gebracht worden bovenop hun normale pedagogische opdracht bijzondere taken te vervullen waaraan een specifieke bezoldiging verbonden is; deze wordt in sommige gevallen beschouwd als een weddesupplement en komt hierdoor in aanmerking voor de vaststelling van het gemiddelde inkomen dat als grondslag dient voor de berekening van het pensioen.

Het gaat hoofdzakelijk om bijkomende of aanvullende werkzaamheden die met de functie zelf verbonden zijn, zoals de ochtend- en avondbewaking, het toezicht over de maaltijden met of zonder voedselbedeling, het toezicht over de leerlingen op de weg van de school

Art. 7. La subvention de l'Etat prévue à l'article 42, 2^o, du même arrêté, modifié par la loi du 15 mai 1984, est, pour l'année 1984, réduite à concurrence de 31,2 millions de francs.

Art. 8. Les dispositions de l'article 3, § 1^{er}, et 28, § 2, de l'arrêté royal n^o 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, telles qu'elles étaient libellées avant leur modification par le présent arrêté, restent d'application aux pensions qui ont pris cours effectivement avant le 1^{er} janvier 1987.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge* à l'exception des articles 1^{er}, 4, 7 et 8, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1987.

Art. 10. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL

MINISTRE DES FINANCES

F. 86 — 1121

Arrêté royal n^o 418 modifiant et abrogeant certaines dispositions législatives et réglementaires en matière de pension des agents des services publics

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté est pris dans le cadre de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi et trouve son fondement légal dans l'article 1^{er}, 2^o, a), b) et d) et dans l'article 3, § 4, de cette loi.

Pour réaliser son objectif d'assainissement des finances publiques, le Gouvernement s'est engagé à prendre un ensemble de mesures dont certaines ont une incidence dans les régimes de pension des agents des services publics. Parmi celles-ci, le présent arrêté prévoit :

— la limitation des pensions des instituteurs en excluant de leur calcul les avantages pécuniaires alloués pour certaines prestations accessoires ou complémentaires;

— l'instauration de la compensation des sommes payées indûment par des sommes échues et non encore payées;

— le passage progressif du préfinancement par l'Etat des pensions des organismes d'intérêt public au financement direct par les organismes eux-mêmes;

— l'affectation au Fonds des pensions de survie de la retenue de 0,5 % opérée sur les pensions de retraite;

— l'interdiction du cumul d'une pension avec l'allocation pour interruption de la carrière professionnelle ou pour réduction des prestations de travail.

Analyse des articles

Articles 1^{er} et 2

Les membres du personnel de l'enseignement primaire et gardien peuvent être amenés à exercer, en plus de leur mission pédagogique normale, des tâches particulières faisant l'objet d'une rémunération spécifique; dans certains cas, elle est considérée comme un supplément de traitement et, à ce titre, est prise en compte pour la détermination du revenu moyen servant de base au calcul de la pension.

Il s'agit essentiellement de prestations accessoires ou complémentaires qui se rattachent à la fonction elle-même, telles les garderies du matin et du soir, la surveillance des repas, qu'il y ait ou non distribution d'aliments, la surveillance des élèves sur le trajet de